

MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

8:00 am, 9:30 am

11:00 am (Sp.), 12:30 pm

5:00 pm (Vietnamese)

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)

5:30 pm (Wed. only/Miércoles solo)

followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido*

por Nuestra Señora de Perpetuo

Socorro devoción y bendición

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00 pm Saturday/Sábado

(Para español, llame a la oficina)

HOLY HOUR/HORA SANTA

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes

followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass

Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

Must come in to register at least one
month in advance of desired date

*Debe venir a registrar al menos un
mes antes de la fecha deseada*

QUINCEAÑERAS

By appointment only/Con cita previa

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage

*Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto*

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinator: Fr. Thuan Hoang

Contact: 415.494.5517

OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/

ESCUELA PARROQUIAL

From Kinder to 8th Grade

Principal: Mrs. Lara De Guzman

Contact: 415.239.7840

Website: www.olvsf.org

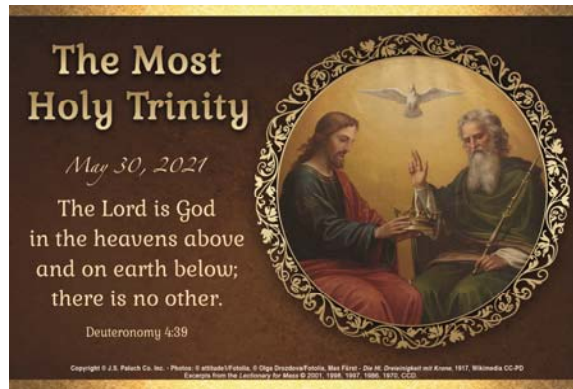
SCHOOL OF RELIGION/

ESCUELA DE CATECISMO

Saturday: 9:30 am — 11:00 am

Coordinator: Ms. Vina Calalo

Contact: 415.342.7289



Church of the Visitacion

Since 1907

STEWARDSHIP BY THE BOOK / ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”

Today’s second reading reminds us that we are the adopted sons and daughters — the heirs — of God. We are good stewards of our inheritance when we share our faith and fulfill Our Lord’s command to “go . . . and make disciples of all the nations.” (See Matthew 28:19)

La segunda lectura de hoy nos recuerda que somos hijos e hijas adoptivos — los herederos — de Dios. Somos buenos administradores de nuestra herencia cuando compartimos nuestra fe y cumplimos con el mandamiento de Nuestro Señor que dice “Vayan, pues, y hagan que todos los pueblos sean mis discípulos.” (Ver Mateo 28:19)

PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnydale Avenue
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

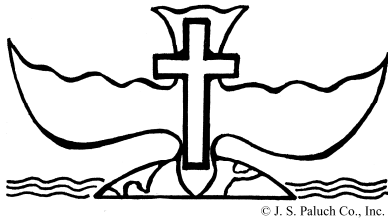
OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 9:30 am

Tues. Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



The Most Holy Trinity May 30, 2021

Go . . . and make disciples of all nations,
baptizing them in the name of the Father,
and of the Son, and of the Holy Spirit.

— Matthew 28:19

May 30, 2021



Masses
for the week

June 6, 2021

CHANGE IN SUNDAY MASS TIMES

Effective June 6th, our Sunday Mass times will be changing. We are eliminating the 8:00 am Mass and altering the times of the remaining Masses. **The new times for Sunday Mass will be: 4:00 pm Vigil; 9:00 am; 10:30 am (Spanish); 12:00 pm; 5:00 pm (Vietnamese).** The time of the Sunday Mass at OLG Mission, Brisbane will also be changing, from 9:30 am to 10:30 am.

CAMBIO EN LOS HORARIOS DE LA MISA DEL DOMINGO

A partir del 6 de junio, cambiaremos los horarios de las misas dominicales. Eliminaremos la Misa de las 8:00 am y modificaremos los horarios de las Misas restantes. **Los nuevos horarios para la misa dominical serán: 4:00 pm Vigilia; 9:00 am; 10:30 am (español); 12:00 pm; 5:00 pm (vietnamita).** El horario de la misa dominical en OLG Mission, Brisbane también cambiará, de 9:30 am a 10:30 am.

SCHEDULE FOR THE WEEK:

MONDAY

THE VISITATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

10:30 a.m. Rosary Procession led by Prayer Group
11:00 a.m. Feast Day Mass & Consecration to St. Joseph followed by an outdoor reception (No 7:00 am Mass)

TUESDAY-FRIDAY:

7:00 a.m. Morning Mass

WEDNESDAY:

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

FIRST FRIDAY:

7:30 a.m. to 6:30 p.m. Eucharistic Adoration
7:00 p.m. Divine Mercy Mass

FIRST SATURDAY:

7:30 a.m. Morning Mass
3:00-3:45 p.m. Confessions
4:00 p.m. Vigil Mass
5:00 p.m. Fatima Youth First Saturday Devotion

SUNDAY:

THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST

New Sunday Mass Schedule begins (see above)
1:00 p.m. to 4:00 p.m. Eucharistic Adoration
4:00 p.m. Eucharistic Procession

MONDAY-SUNDAY:

8:00 p.m. Daily Rosary & Divine Mercy Chaplet

SAT 05/29	4:00 pm	Fe Ecarma Monterola (D, B-Day) Priscila & Andrew Lobrio (D) Eva & Leo Di Regolo (D)
SUN 05/30	8:00 am	Rogelio Corpuz (L, Healing)
	9:30 am	Ljubica Dijanic (D) Medios Family (L, Tks) Maria Socorro O. Perez (L, B-Day)
Brisbane	9:30 am	Moira Lukas (D)
Spanish	11:00 am	Maria, Rafael, & Nelson Cortez (D)
	12:30 pm	Librada Austriaco (D) Virgilio Teruel (L, Tks/B-Day)
MON 05/31	11:00 am	Bob Bariuan (D) Henrietta Bariuan (L) Simon & Maria Chetcuti (D)
TUE 06/01	7:00 am	Esperanza & Julieta Reilly (L, B-Day)
WED 06/02	7:00 am	Jonathan Santos (D) Cynthia Medina (D)
	5:30 pm	Peter Hanh V. Ha (D) Alfred Bucchianeri (D, 1st Anniv.)
THUR 06/03	7:00 am	Norberta M. Mina (D, B-Day) Victoria P. Babiera (D, B-Day) Jose Chavez Jr. & Larry Salazar (D)
FRI 06/04	7:00 am	Bob Bariuan (D) Joseph Gieo (D)
	7:00 pm	Lelio & Argene Bucchianeri (D)
SAT 06/05	7:30 am	Maria Chetcuti (D)
	4:00 pm	Paul Andrieu Sr. (L, Healing) Charlie Borg (D) Librada Austriaco (D)
SUN 06/06	9:00 am	Rogelio Corpuz (L, Healing) Medios Family (L, Tks) Norma & Rose Musante (D) Angelina Lucchese (D) Marcelito Mirafuente (D)
Brisbane	10:30 am	For the Parishioners
Spanish	10:30 am	Claudio Mauricio (D)
	12:00 pm	For the Parishioners

Mass intentions must be scheduled through the Parish Office at least two weeks in advance of the desired date.
Donation: \$10.00 per intention/day

Las intenciones de misa deben programarse a través de la Oficina Parroquial con al menos dos semanas de anticipación. Donación: \$10.00 por intención/día



DETENER ELIMINACIÓN DE PROTECCIONES ACTUALES SOBRE EL SUICIDIO ASISTIDO

Alerta de Acción de la CCC para evitar que los Proponentes del Suicidio Asistido por un Médico eliminen las “Protecciones Actuales” — Esta legislación debilitará la protección del paciente en la ley de suicidio asistido ya existente. La medida sigue el camino habitual de las leyes de suicidio asistido por médicos en otros estados y naciones: promete protecciones y límites, y luego los elimina gradualmente. Específicamente, el proyecto de ley SB 380 (Eggman, D-Stockton) lograría:

- Eliminar prematuramente a la fecha de vencimiento existente para el año 2025 y a la opción de la reevaluación legislativa años antes, con pocos o ningún dato científico que apoye esta acción (especialmente a la luz de la pandemia mundial);
- Detener la futura supervisión o evaluación de los informes anuales sobre las solicitudes de suicidio asistido y sus resultados. (Los informes existentes no contienen datos relativo a las complicaciones, los motivos de la solicitud de los fármacos letales y, en los escasos datos proporcionados, muchos figuran como “desconocidos”)
- Eliminar la “garantía” del periodo de espera de 15 días

Por favor, comuníquese con su representante electo de California y pida encarecidamente que se vote NO al proyecto de ley SB 380. Firmen la alerta en sfoar.ch/380. Mas información sobre el tema del fin de vida se encuentra en sfarch.org/end-of-life-issues.

STOP THE REMOVAL OF SAFEGUARDS ON PHYSICIAN-ASSISTED SUICIDE

Action Alert from the CCC to prevent Physician-Assisted Suicide Proponents to Remove “Safeguards” — This legislation will weaken patient protections in the already existing assisted suicide law. The move follows the usual path of physician-assisted suicide laws in other states and nations – promise protections and limits, then gradually strip those away. Specifically, SB 380 (Eggman, D-Stockton) would:

- Prematurely end the existing 2025 sunset date and legislative reevaluation option years early with little to no scientific data to support this action (especially in light of the worldwide pandemic);
- Stop future oversight or evaluation of annual reports about assisted suicide requests and their outcomes. (Existing reports do not contain any data regarding complications, reasons for requesting the lethal drugs, and for the limited data provided, much is listed as “unknown”)
- Remove the 15-day waiting period “safeguard”

Please contact your California elected representative and strongly urge a NO vote on SB 380. Sign the alert at sfoar.ch/sb380. To learn more about End-of-Life Issues, visit sfarch.org/end-of-life-issues.

EL RETIRO, THE JESUIT RETREAT CENTER

The Jesuit Retreat Center of Los Altos, El Retiro, is happy to announce they have opened and are operating at 50 percent capacity. Retreats are offered on site in person, while virtual retreats will continue. Safety protocols will be enforced. Upcoming retreats for the month of June are:

- **Emerging from the Pandemic Retreat** — June 4th-6th; Led by Fr. Andrew Rodriguez, S.J.
- **Coffee with St. Joseph (Men’s Virtual Retreat)** — June 4th, 7:00-7:30 am; Led by Fr. John Auther, S.J.
- **Coffee with St. Joseph (Women’s Virtual Retreat)** — June 11th, 7:00-7:30 am; Led by Fr. John Auther, SJ

To learn more or register for any of these retreats, visit jrc.retreatportal.com/events/?p=101:1:::RP,1::. To learn more about the Center, visit www.jrclosaltos.org.

TRUE RICHES

They are rich enough who are poor in Christ.
— St. Jerome

2021 ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

Thank you to all those who have already contributed to the **2021 Archdiocesan Annual Appeal**. Your gifts have helped our Church continue helping those who need and depend on the ministries and services of the Archdiocese. Visitation has raised **\$18,215** towards our goal of **\$39,300**. OLG Mission has raised **\$1,710** towards their goal of **\$3,800**. All gifts are beneficial, so please consider making a gift if you have not already done so.

**DUGGAN’S
SERRA MORTUARY**

Proudly Serving Church of the Visitation
Call For Free Information on Pre-Arrangement Services
(650) 756-4500
“My Funeral, My Cremation, My Way®”
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098
www.duggansserra.com Se Habla Español

DRISCOLL’S
VALENCIA STREET
SERRA MORTUARY
The Duggan Serra Family
Se Habla Español
Personalized Service
Most Reasonable Cost
1465 Valencia St., SF
(415) 970-8801 FD 1665
Driscollsmortuary.com

P&K AUTOMOTIVE
2598 Bayshore Blvd.
San Francisco, CA 94134
(415) 587-8410
(415) 587-8546

Family Owned
20+ Years of Experience
Honest & Reasonable Auto Care
We Service ALL Makes/Models

FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE

KARSANT OPTIMUM
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

GEORGE D. KARSANT JR., DDS
2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO
415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we’re here for you. You’ll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

SPECIAL! “FREE” EXAM
Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.